

Instrukcja: jak utworzyć konto i złożyć formularz elektroniczny do Budżetu obywatelskiego Miasta Rybnika 2024

Pierwszym krokiem do złożenia projektu w budżecie obywatelskim Miasta Rybnika jest założenie swojego konta na stronie www.budzet-obywatelski.rybnik.eu. Aby to zrobić należy podać swój adres e-mail i ustalić hasło. Dane te będą służyły do logowania się na koncie pomysłodawcy przez cały okres trwania danej edycji budżetu obywatelskiego.

Pamiętaj, że hasło musi zawierać co najmniej 10 znaków, jedną małą i jedną wielką literę, jedną cyfrę i jeden znak specjalny (np.: %).

Utwórz konto w systemie
Budżet Obywatelski Miasta Rybnika

Założ konto, aby móc dodać projekt w ramach Budżetu Obywatelskiego Miasta Rybnika.
Posiadasz już konto? Zaloguj się do panelu mieszkańca/mieszkankei.

Adres e-mail
Podaj adres e-mail

Hasło
Zdefiniuj swoje hasło

Nie jestem robotem

Hasło musi zawierać

- 10 znaków lub więcej
- Małe i wielkie litery
- Przynajmniej jedną cyfrę
- Przynajmniej jeden znak specjalny

Sila hasła

Klauzula informacyjna o przetwarzaniu danych osobowych
Bolesława Chrobrego 2 w Rybniku (44-200)
2. W sprawach związanych z przetwarzaniem danych osobowych można kontaktować się pisemnie z inspektorem ochrony danych Urzędu Miasta Rybnika pod adresem e-mail: iod@um.rybnik.pl z podaniem danych kontaktowych niezbędnych do udzielenia odpowiedzi.
3. Przetwarzanie danych odbywa się na podstawie obowiązujących przepisów prawa tj. art. 6 ust. 1 lit. c ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych, w związku z art. 5a ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym oraz uchwały nr 845/XLIX/2022 Rady Miasta Rybnika z dnia 24 marca 2022 r. w sprawie budżetu obywatelskiego Miasta Rybnika.

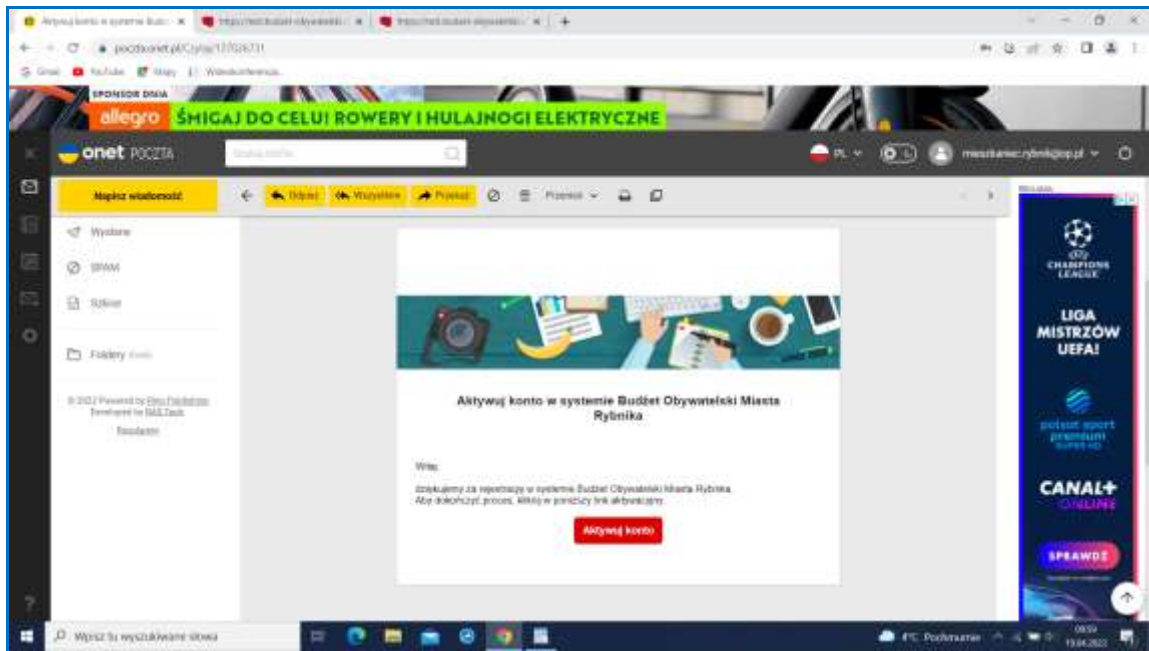
Następnie zaznacz „nie jestem robotem” oraz zaakceptuj: „zapoznałam/em się z klauzulą informacyjną”, „wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych”, „zapoznałem się z regulaminem platformy”. Kliknij w okienko „załóż konto”, na twój adres e-mail zostanie wysłana wiadomość z linkiem do aktywacji konta.

The screenshot shows a web browser window displaying the registration page for the 'Budżet Obywatelski Miasta Rybnika'. The page includes a navigation menu at the top with links like 'STRONA GŁÓWNA', 'D BUDŻET', 'PROJEKTY', 'BUDUJ PROJEKT', 'WYNIKI', 'FORUM POMYSŁÓW', and 'KONTAKT'. A search bar is located on the right. The main content area contains a registration form with the following elements:

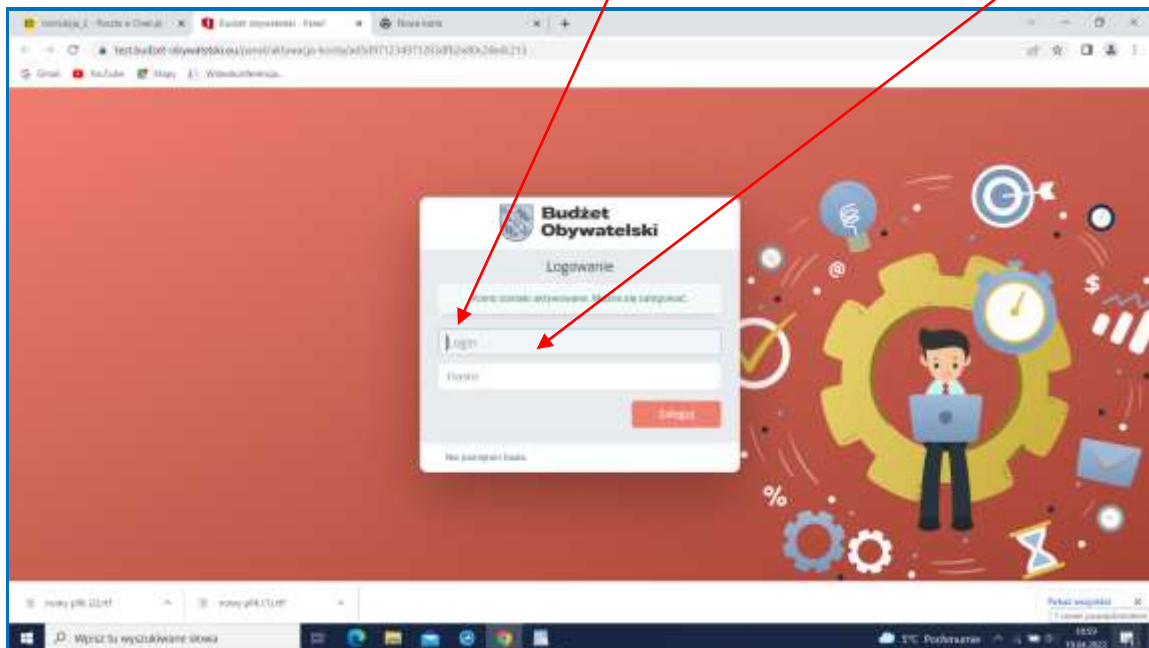
- A question: 'Posiadasz już konto? Zaloguj się do panelu' with a dropdown arrow.
- An 'Adres e-mail' field with the placeholder text 'Podaj adres e-mail'.
- A 'Hasło' field with the placeholder text 'Zdefiniuj swoje hasło'.
- A CAPTCHA section with a checkbox labeled 'Nie jestem robotem' and a 'WARTOŚĆ PRZEKAZANA PRZEZ SERWER' label.
- A 'Klauzula informacyjna o przetwarzaniu danych osobowych' section with a small icon and a 'Siła hasła' indicator.
- Three checkboxes for terms and conditions:
 - Zapoznałam/em się z powyższą klauzulą informacyjną.
 - Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych.
 - Zapoznałam się z regulaminem platformy.
- A blue 'Załącz konto' button at the bottom.

Red arrows from the text above point to the CAPTCHA checkbox, the first checkbox, the second checkbox, the third checkbox, and the 'Załącz konto' button.

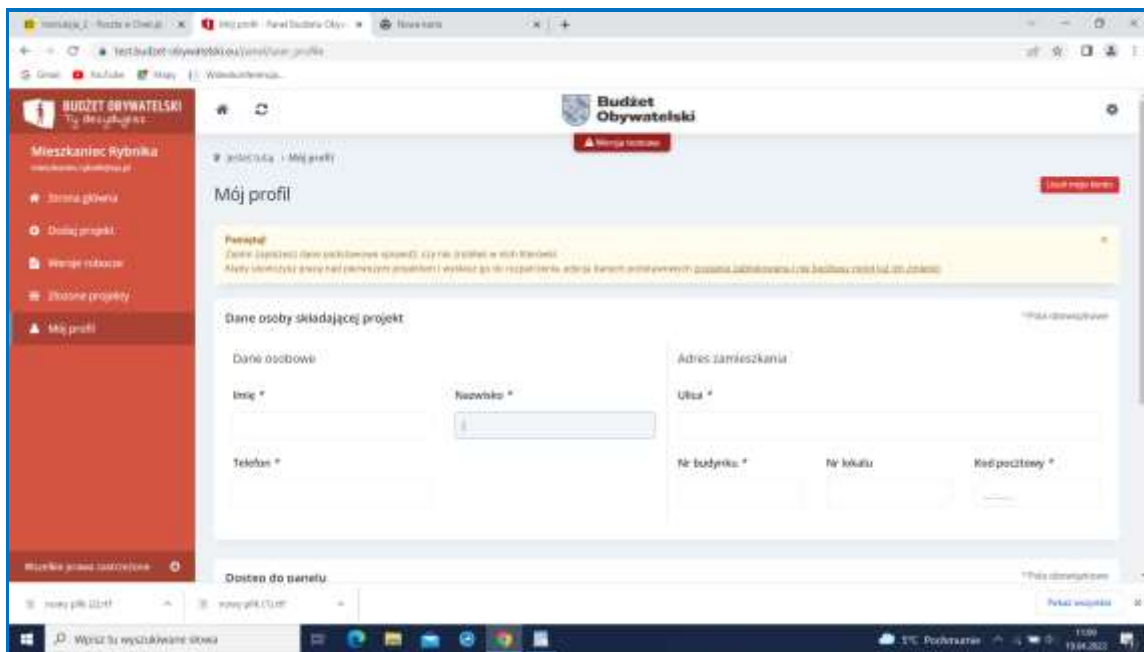
Po kliknięciu w link będzie możliwe zalogowanie się.



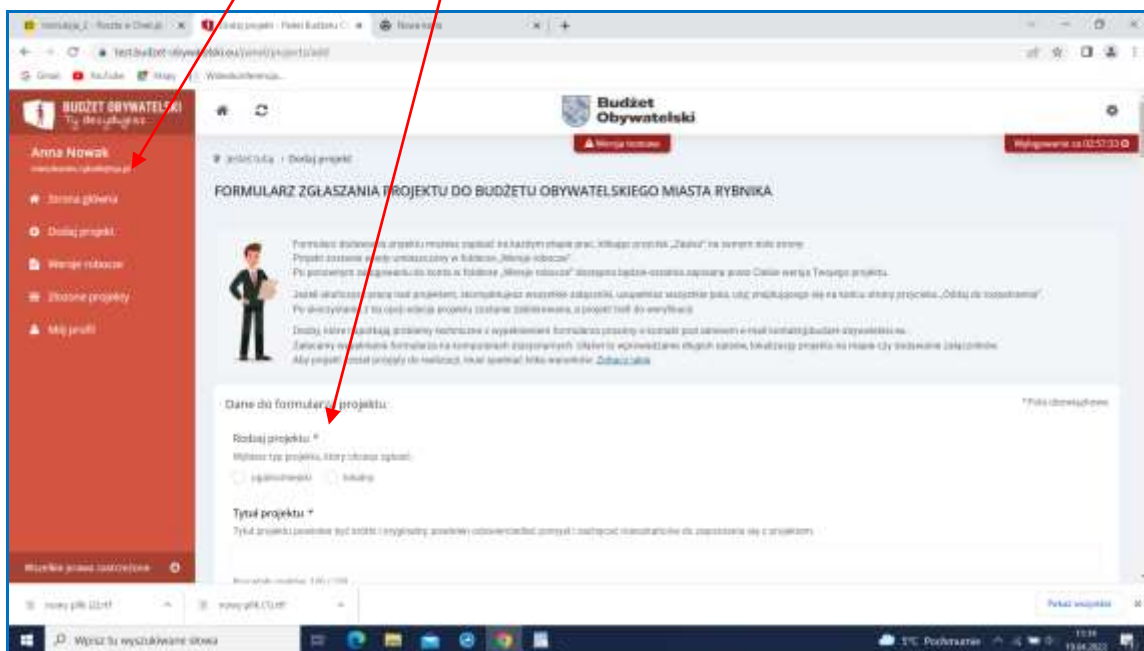
W celu zalogowania się w okienku „Login” podaj swój adres e-mail, w okienku „Hasło” wpisz hasło ustalone przy rejestracji.



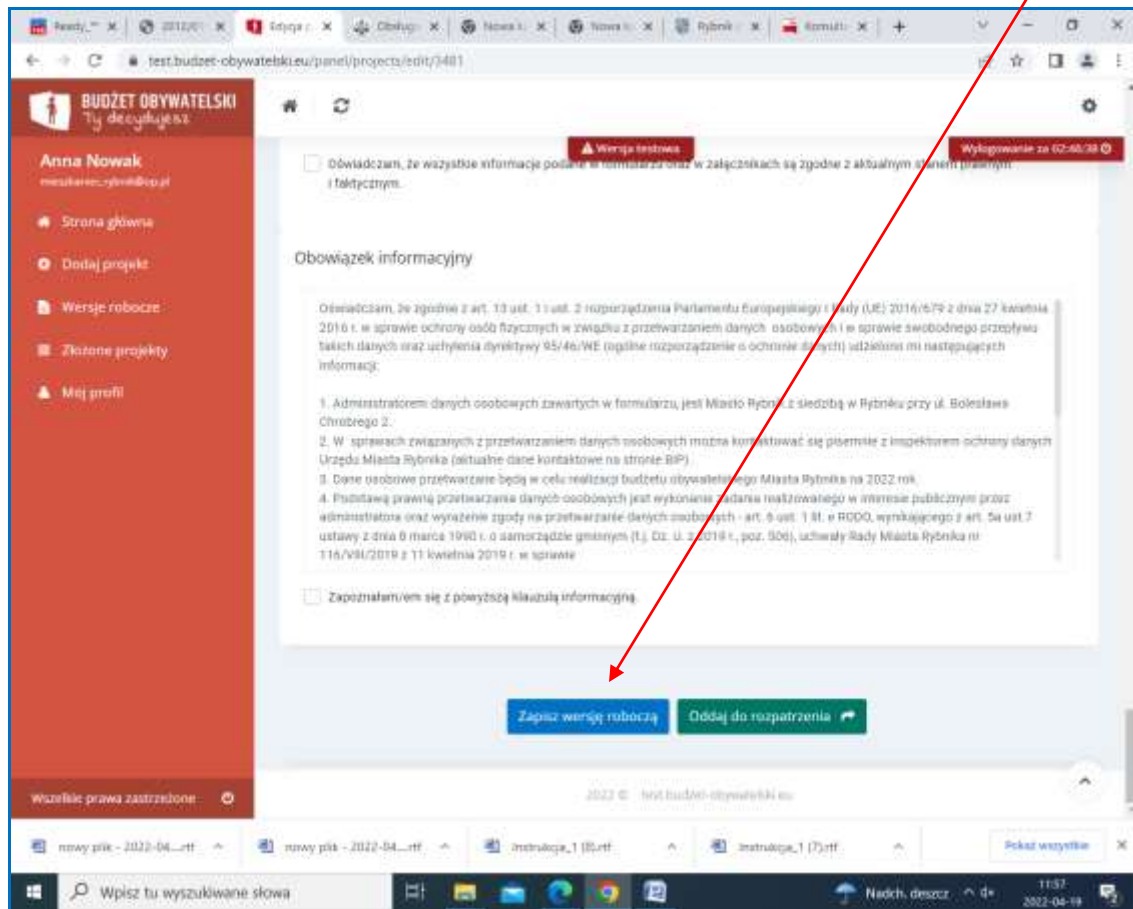
W celu złożenia projektu uzupełnij najpierw swoje dane na „Moim profilu”. Po uzupełnieniu danych kliknij na przycisk "zapisz".



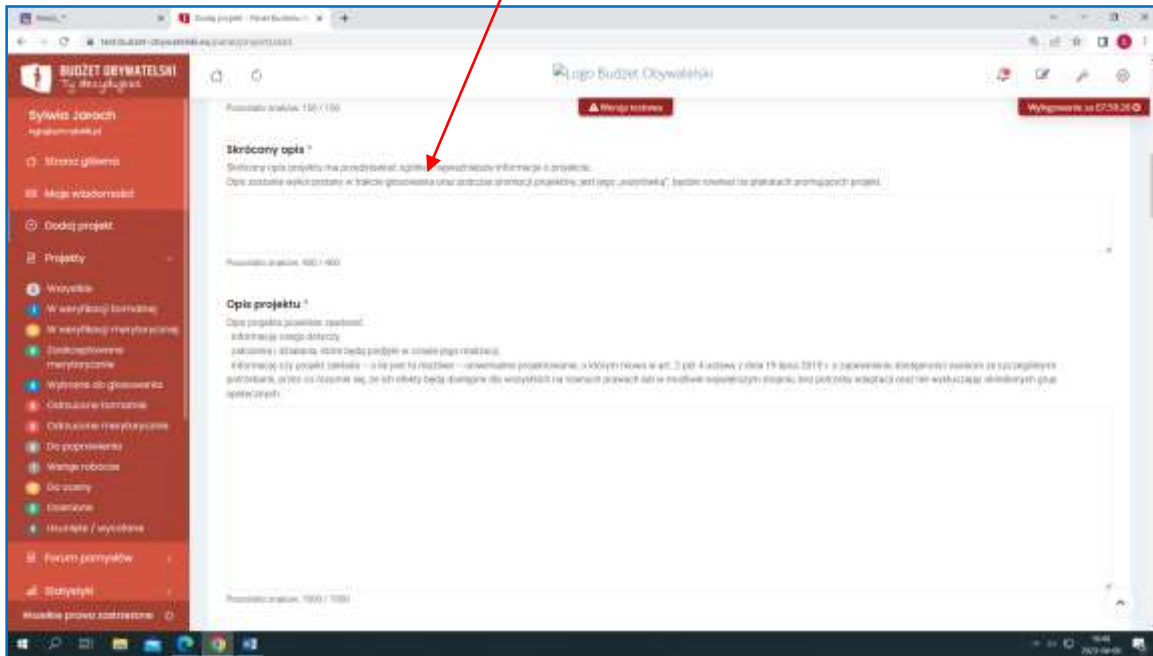
Przejdź do zakładki "Dodaj projekt". Rozpocznij uzupełniać dane swojego projektu, tzn. wybierz jego rodzaj: ogólnomiejski lub lokalny oraz nadaj mu tytuł. **Tytuł projektu** powinien być krótki i oryginalny, powinien odzwierciedlać pomysł i zachęcać mieszkańców do zapoznania się z projektem.



Po wybraniu rodzaju projektu oraz wpisaniu tytułu (minimalne wymagane dane) możesz zapisać wersję roboczą swojego projektu i powrócić do uzupełniania formularza w późniejszym czasie. Aby zapisać projekt należy kliknąć w przycisk "Zapisz wersję roboczą".

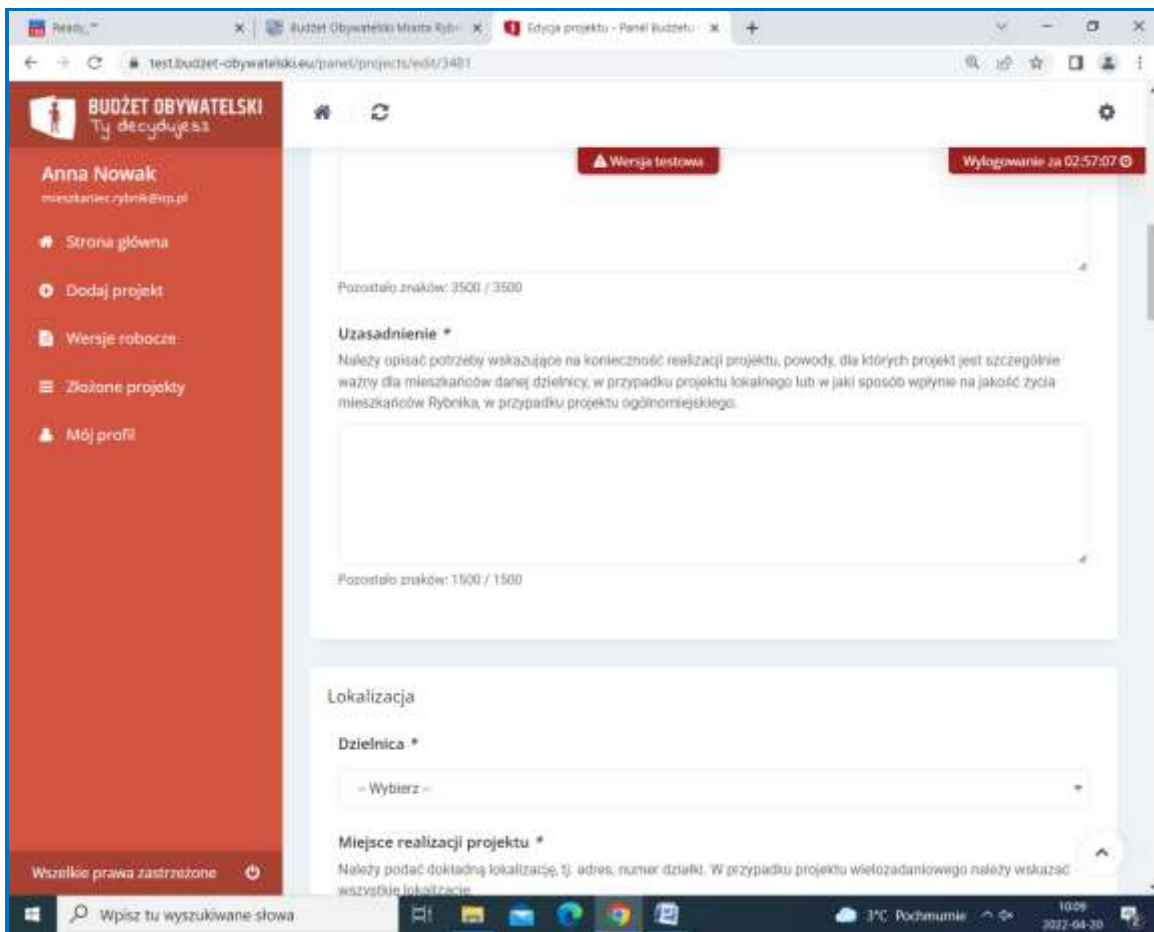


Następnie przejdź do **skróconego opisu projektu**, który ma przedstawiać ogólne i najważniejsze informacje o projekcie. Opis zostanie wykorzystany w trakcie głosowania oraz podczas promocji projektów (np. na plakatach promujących projekt), jest jego „wizytówką”.



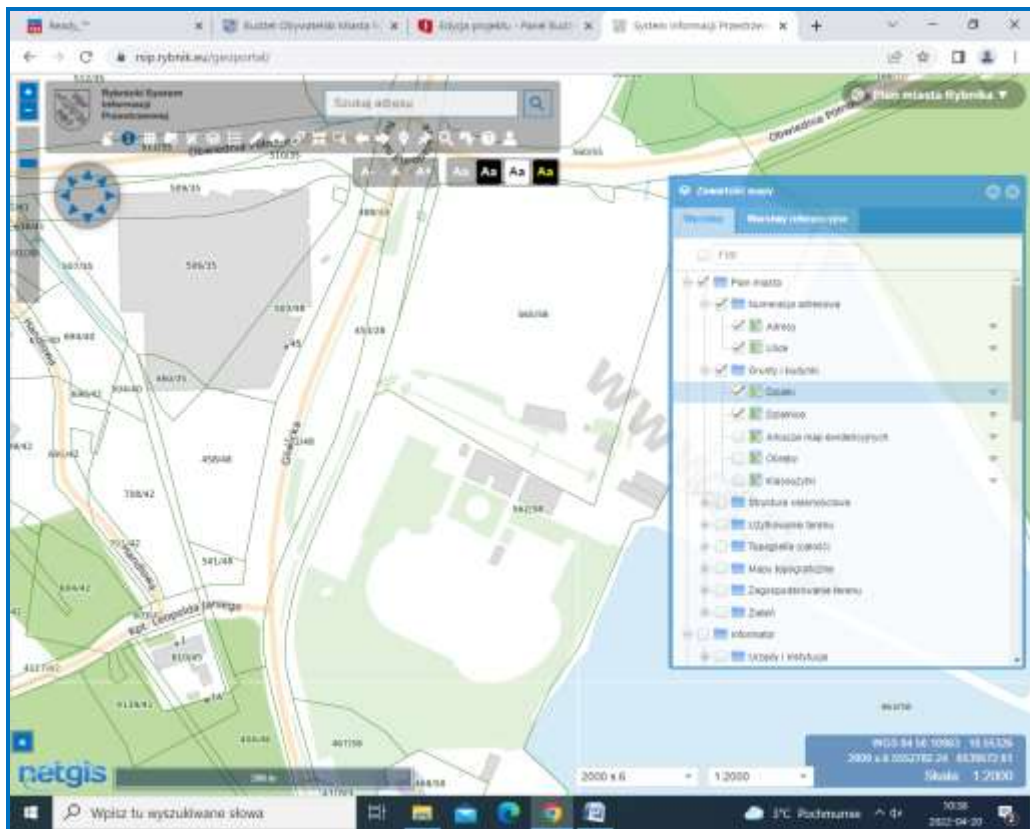
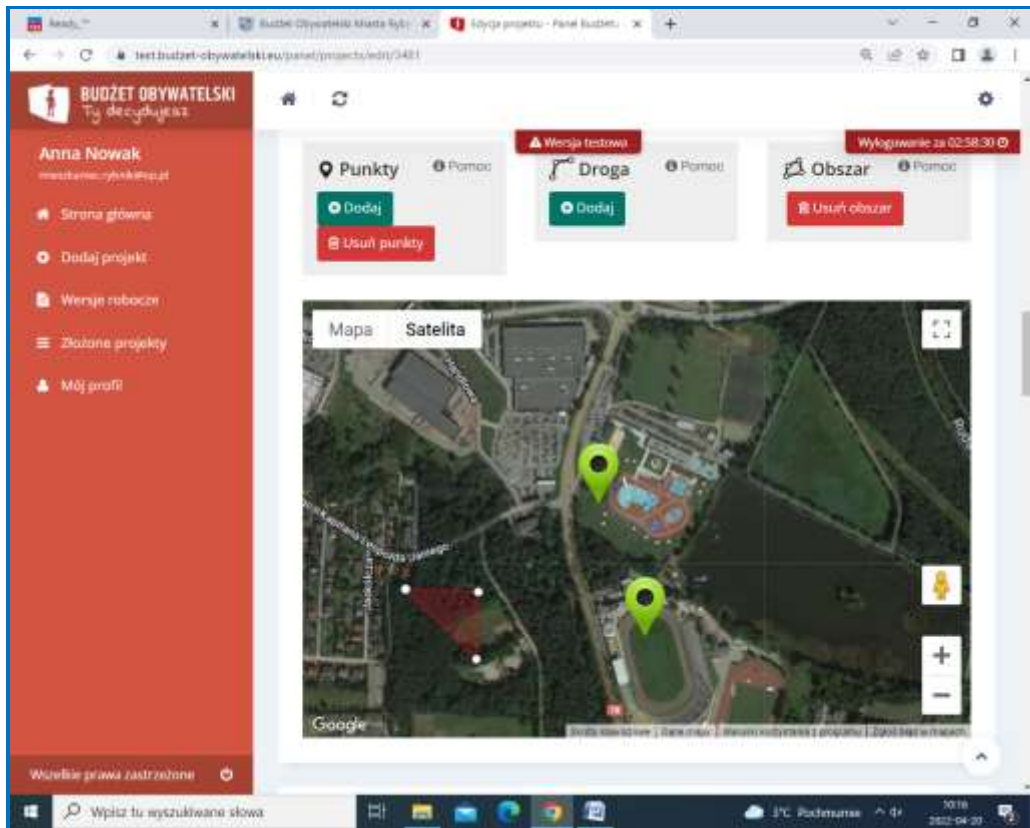
Następnym punktem jest **opis projektu**, który powinien zawierać informację czego projekt dotyczy, założeń i działań, które będą podjęte w czasie jego realizacji, informację czy projekt zakłada – o ile jest to możliwe – **uniwersalne projektowanie**, o którym mowa w art. 2 pkt 4 ustawy z dnia 19 lipca 2019 r. o zapewnieniu dostępności osobom ze szczególnymi potrzebami, przez co rozumie się, że ich efekty będą dostępne dla wszystkich na równych prawach lub w możliwie największym stopniu, bez potrzeby adaptacji oraz nie wykluczając określonych grup społecznych.

W punkcie dotyczącym **uzasadnienia** należy opisać potrzeby wskazujące na konieczność realizacji projektu, powody, dla których projekt jest szczególnie ważny dla mieszkańców danej dzielnicy, w przypadku projektu lokalnego lub w jaki sposób wpłynie na jakość życia mieszkańców Rybnika, w przypadku projektu ogólnomiejskiego.



Kolejnym etapem jest wyznaczenie **lokalizacji projektu**. Należy wybrać dzielnicę w przypadku projektu lokalnego. Należy opisać dokładną lokalizację projektu, tj. adres, nazwę miejsca, numer działki. W przypadku projektu wielozadaniowego należy wskazać wszystkie lokalizacje, zarówno dla zadań/działań inwestycyjnych jak i miękkich. W przypadku projektów inwestycyjno/remontowych, należy obowiązkowo wskazać numer działki. Następnie należy zaznaczyć lokalizację projektu na mapie.

Jeżeli nie znamy numeru działki możemy skorzystać [z pomocy pracowników Urzędu Miasta Rybnika](#) lub [Rybnickiego Systemu Informacji Przestrzennej](#)



Kolejnym krokiem jest przedstawienie poszczególnych **elementów kosztów** (brutto). Należy wskazać wszystkie możliwe składowe przedsięwzięcia w ramach projektu oraz określić rodzaje i szacunkowe koszty odrębnie dla każdego przedsięwzięcia, np.: przedsięwzięcie: „festyn dzielnicowy”, rodzaje kosztów: „konferansjer 4 godz., zespół artystyczny 2 godz., dmuchańce, poczęstunek dla 100 uczestników”, itp.

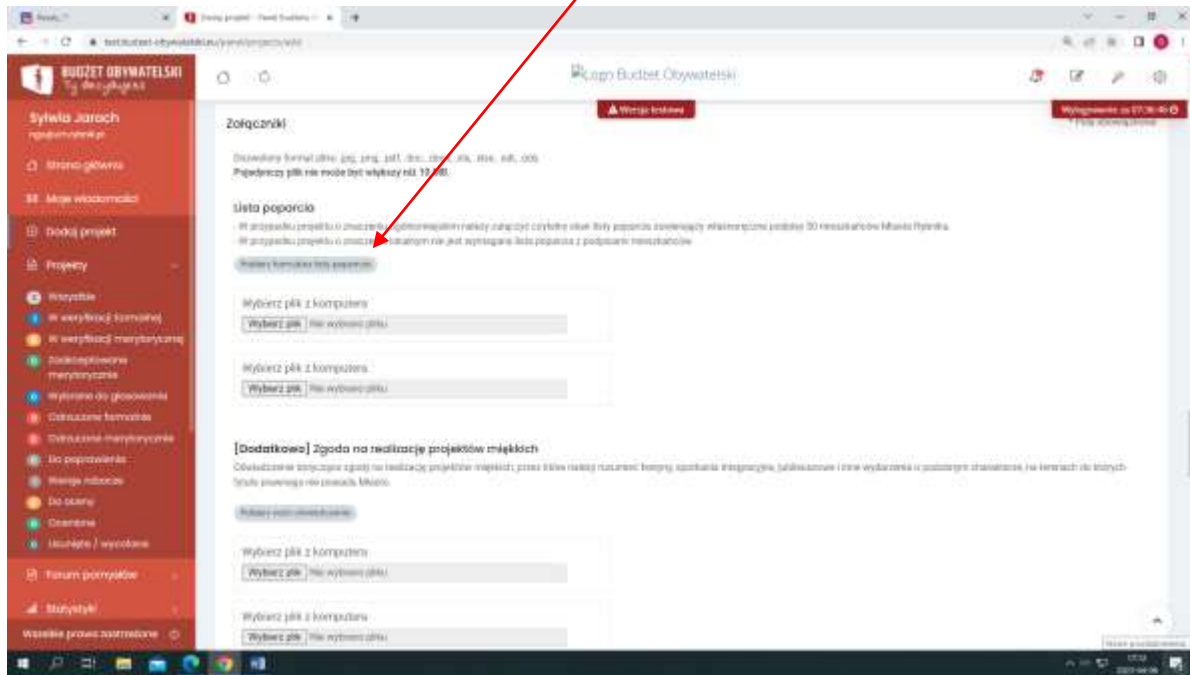
W przypadku realizacji projektów inwestycyjnych należy pamiętać o uwzględnieniu:

- 1) kosztów związanych z opracowaniem dokumentacji technicznej/projektowej oraz
- 2) wykonaniem oznakowania inwestycji (np.: tablica informacyjna, regulamin).

Jeżeli twój projekt składa się z różnych przedsięwzięć, które posiadają przypisane im koszty można dodawać kolejne kosztorysy.

The screenshot displays the 'BUDŻET OBYWATELSKI' web application interface. The left sidebar shows the user profile 'Anna Nowak' and navigation options like 'Strona główna', 'Dodaj projekt', 'Wersje robocze', 'Złożone projekty', and 'Mój profil'. The main content area is titled 'Edycja projektu - Panel budżetu' and features a 'Wersja testowa' warning. Below this is a form for adding cost estimates, with a 'Nazwa kosztorysu' input field and a 'Utwórz kosztorys' button. A table with columns 'Lp.', 'Części składowe', and 'Szacunkowy koszt' is shown, containing five rows for adding items. A 'Dodaj kolejny pozycję' button is located below the table. At the bottom, there is a 'Dodaj kolejny kosztorys' button and a 'Łącznie (brutto):' field with a 'zł' currency symbol. The footer of the application includes the text 'Wszelkie prawa zastrzeżone'.

Po wypełnieniu kosztorysu, należy przejść do załączników. Jeżeli składasz projekt ogólnomiejski, dołącz obowiązkowo listę poparcia dla Twojego projektu. Jej wzór jest dostępny na stronie [w zakładce „o budżecie” – „do pobrania”](#). Pamiętaj, aby na liście podpisali się wyłącznie mieszkańcy Rybnika.



W dalszej kolejności masz możliwość dołączenia oświadczeń, o ile Twój projekt ich wymaga:

- oświadczenie dotyczące zgody na realizację projektów miękkich, przez które należy rozumieć festyny, spotkania integracyjne, jubileuszowe i inne wydarzenia o podobnym charakterze, na terenach do których tytułu prawnego **nie posiada Miasto**,
- oświadczenie dotyczące zgody na realizację inwestycji na terenach, stanowiących własność Miasta lub Skarbu Państwa, którymi gospodaruje Prezydent, a które zostały **oddane innemu podmiotowi do korzystania**, z wyłączeniem gminnych i państwowych jednostek organizacyjnych, których wzory są również do pobrania stronie [w zakładce „o budżecie” – „do pobrania”](#).

Można również dołączyć inne pliki np.: zdjęcia, koncepcje, plany itp.

Dodając załączniki kieruj się wskazówkami w sekcji „Załączniki - przeczytaj zanim dodasz”.

Ostatnim etapem są oświadczenie i obowiązek informacyjny, ich zaznaczenie jest niezbędne do złożenia (wysłania) formularza projektu.

The screenshot shows the 'BUDŻET OBYWATELSKI' web portal. The user is logged in as Anna Nowak. The main content area is titled 'Oświadczenia' and contains two checkboxes: 'Oświadczam, że wszystkie informacje podane w formularzu oraz w załącznikach są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym.' and 'Zapoznałem/wiem się z obowiązkiem informacyjnym.' Below this is the 'Obowiązek informacyjny' section, which contains a detailed text block regarding data protection laws and a list of points. A red arrow points to the first checkbox, and another red arrow points to the second checkbox.

Aby gotowy projekt trafił do weryfikacji, kliknij przycisk „oddaj do rozpatrzenia”.

The screenshot shows the 'BUDŻET OBYWATELSKI' web portal. The user is logged in as Anna Nowak. The main content area is titled 'Oświadczenia' and contains two checkboxes: 'Oświadczam, że wszystkie informacje podane w formularzu oraz w załącznikach są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym.' and 'Zapoznałem/wiem się z obowiązkiem informacyjnym.' Below this is the 'Obowiązek informacyjny' section, which contains a detailed text block regarding data protection laws and a list of points. A red arrow points to the 'Oddaj do rozpatrzenia' button at the bottom of the page.